

40 Hadices proféticos sobre las pruebas, las epidemias y las plagas

الأربعون في البلاء والوباء والطاعون

con consejos proféticos sobre cómo lidiar con ellas

Compilado y organizado por

Tariq al-Tamimi

طارق بن عبد الكريم التميمي

que Al-lah perdone sus faltas

Traducción al español: Said Abdunur Pedraza

Revisión: Lic. M. Isa García

Bismil-lah ar-Rahmání ar-Rahím

*¡Oh, Al-lah!
Nada es fácil
a menos que Tú lo facilites,
y si quieres,
Tú puedes hacer que todas las dificultades desaparezcan.*

¡Rabbana-Señor nuestro! Tú eres el merecedor de todos los agradecimientos, las alabanzas y la exaltación. ¡Oh, Al-lah!, te agradecemos por el bien que nos has otorgado. Te agradecemos el favor de Tu guía, la bendición de la buena salud y el milagro de la vida. La gloria y el dominio son solo Tuyos. El poder y la soberanía no le pertenecen a nadie más que a Ti. Atestiguamos que Tú eres:

“El Perdonador de los pecados, el que acepta el arrepentimiento, es severo en el castigo y es generoso al conceder Sus gracias. No hay otra divinidad salvo Él, y ante Él han de comparecer”. (Corán 40:3)

Atestiguo que solo Tú eres merecedor y digno de adoración, y que el amor y la protección de Al-lah sean con el mejor maestro de todos, la misericordia de Al-lah para toda la humanidad, el Mensajero Muhámmad, y a toda su familia, su linaje, sus nobles compañeros, y a todo aquel que siga su fe hasta el Último Día.

Esta es una breve compilación que contiene cuarenta reportes proféticos, como ha sido norma entre los eruditos musulmanes a lo largo de los tiempos. Decidí realizar esta compilación después de ver los efectos del coronavirus SARS-CoV-2 (COVID-19) por todo el mundo. Rogamos a Al-lah que retire esta aflicción de la faz de la Tierra.

He dividido esta compilación en nueve capítulos, cada uno de los cuales cubre un tema básico, aunque inevitablemente, como lo notará el lector, hay algunos de ellos que se superponen. Estos capítulos son: Las plagas y las pruebas, junto con un estímulo a la paciencia y a anhelar la recompensa de Al-lah; estar preparado y tomar medidas de precaución; súplicas específicas; aislarse y vivir en soledad; defender los derechos del prójimo; el comportamiento comunitario y la buena conducta; consejos sobre los derechos de los cónyuges, los niños, y mantener un ambiente agradable en el hogar; el martirio y albergar buenos pensamientos sobre Al-lah, y finalmente, un capítulo que contiene un Hadiz completo.

Le pido a Al-lah que haga que esta obra sea sinceramente para Él y buscando Su complacencia. También quiero agradecer a todos aquellos que ayudaron o alentaron a su elaboración, y específicamente quiero agradecer al sabio, el Sheij 'Abdullah al-Yudai', que Al-lah extienda su vida con buena salud y buenas obras, así como quiero agradecer a mi amigo Ibrahim al-Tamimi. Que Al-lah los recompense en abundancia.

Todas las alabanzas y agradecimientos para Al-lah.

Capítulo uno: Las plagas y las pruebas, junto con un estímulo a la paciencia y anhelar la recompensa de Al-lah

1. 'Aicha, Madre de los Creyentes, dijo: Le pregunté al Mensajero de Al-lah (ﷺ) acerca de las epidemias y me dijo:

“Es un castigo que Al-lah le envía a quien Él quiere, pero Al-lah la ha hecho una misericordia para los creyentes. Aquel que se encuentre en una ciudad en la que haya epidemia, que se mantenga paciente y espere la recompensa de Al-lah, y que mantenga la firme convicción de que nada le ocurrirá más que aquello que Al-lah le haya decretado previamente, su recompensa será la de un mártir”¹.

2. Suhaib ar-Rumi reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“¡Qué maravillosa es la situación del creyente! Hay bien para él en todo, y esto solo se aplica al creyente. Si algo bueno le sucede, es agradecido a Al-lah, y eso es bueno para él; pero si lo alcanza una adversidad, la soporta con paciencia, y eso es un bien para él”².

3. Anas Ibn Málik reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“La magnitud de la recompensa es proporcional a la severidad de la prueba. Cuando Al-lah ama a un pueblo, lo pone a prueba. Quien se complazca con esto, alcanzará la complacencia (de Al-lah), pero quien se enoje (con la prueba) solo obtendrá el enojo (de Al-lah)”³.

4. Abu Huraira reportó que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Cuando un creyente es afligido con alguna incomodidad, como enfermedad, ansiedad, pena o angustia, o algo tan trivial como el pequeño pinchazo de una espina, Al-lah le expía sus pecados a causa de su sufrimiento (si es paciente)”⁴.

¹ Sahih al-Bujari: 3474.

² Sahih Múslim: 2999.

³ Hasan. Yami' At-Tirmidhi: 2396.

⁴ Acordado. Sahih al-Bujari: 5641, Sahih Múslim: 2572.

5. Abu Musa al Ash'ari reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Cuando un siervo de Al-lah sufre de una enfermedad o emprende un viaje, se le acredita la misma recompensa por las buenas obras que solía hacer cuando estaba sano o residente en su casa”⁵.

⁵ Sahih al-Bujari: 2996.

Capítulo dos: estar preparado y tomar medidas de precaución

6. Usama Ibn Zaid narró que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Si te enteras de una epidemia en una tierra, no entres en ella, y si la epidemia surge en la tierra donde te encuentras, no salgas de allí”⁶.

7. Usama Ibn Sharik narró que el Profeta (ﷺ) dijo:

“¡Siervos de Al-lah! Hagan uso de los tratamientos médicos, ya que Al-lah no ha creado ninguna enfermedad sin crear una cura para ella”⁷.

8. Abu Huraira narró que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“No hay (sin el permiso de Al-lah) ningún contagio, ni mal presagio (en el vuelo de los pájaros), ni superstición por el pájaro de la muerte (*hama*), ni mala suerte en viajar en el mes de Sáfar. Pero uno debe mantenerse alejado del leproso como se mantiene alejado del león”⁸.

9. Abu Huraira narró que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“No junten a una persona sana con una infectada”⁹.

10. Abu Málik al-Ash’ari reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Estar limpio y puro es la mitad de la fe”¹⁰.

11. Muad Ibn Yábal narró que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“La caridad borra los pecados”¹¹.

⁶ Acordado. Sahih al-Bujari: 5728, Sahih Múslim: 2218.

⁷ Auténtico. Sahih Ibn Hiban: 6061, con reportes de redacción similar en las demás colecciones de sunan.

⁸ Sahih al-Bujari: 5707.

⁹ Acordado. Sahih al-Bujari: 5771, Sahih Múslim: 2221.

¹⁰ Sahih Múslim: 223.

Capítulo tres: Súplicas específicas

12. Salmán narró que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Nada modifica el Decreto de Al-lah, excepto la súplica”¹².

13. Narró ‘Uqba Ibn ‘Ámir:

El Mensajero de Al-lah (ﷺ) me dijo: “Di”. Le dije: “¿Qué debo decir?” Entonces, recitó “Di: Al-lah es uno (sura 112)”, “Di: me refugio en el Señor del amanecer (sura 113)” y “Di: me refugio en el Señor de los seres humanos (sura 114)”, y luego dijo: “La gente jamás ha buscado refugio en Al-lah con algo mejor que esto”, o “la gente nunca ha buscado refugio en Al-lah con nada mejor que esto”¹³.

14. Abu Huraira reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“A quien recite todos los días por la mañana y por la noche esta súplica: ‘*Audu bi kalimat il-lahi al tamati min sharri ma jalak* (busco refugio en las palabras perfectas de Al-lah de todo mal que existe)’, nada podrá causarle daño”¹⁴.

15. Uzmán Ibn Affán reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“A quien recita tres veces en la mañana y tres veces en la noche: ‘*Bismil-lahi al ladhi la iadurru ma’ as mihi shaiun fil ardi wa la fis samái, wa huwa as-Samí’u al-‘Alim* (En el nombre de Al-lah, con Cuyo nombre hay protección contra todo tipo de perjuicio en la tierra o el cielo, y Él es el Omnioyente, el Omnisciente)’, nada lo dañará”¹⁵.

16. Anas Ibn Málik narró que el Profeta (ﷺ) solía decir:

“*Al-lahuma ini a’udu bika min al baras, wa al yunún, wa al yudam, wa min saí’ al-asqam* (¡Oh, Al-lah!, busco refugio en Ti de la lepra, las enfermedades mentales, las

¹¹ Sahih. Yamí’ Tirmidi: 2616, y otros.

¹² Hasan. Yamí’ At-Tirmidhi: 2139.

¹³ Sahih. Sunan al-Nasā’i: 5446.

¹⁴ Sahih. Al Tabarani, al Muyam al Ausat: 523, con reportes de redacción similar en Yamí al Tirmidi: 3966 y otras colecciones.

¹⁵ Sahih. Sunan Abi Dawud: 5088, Yamí’ At-Tirmidhi: 3388, y otras colecciones.

enfermedades contagiosas y las enfermedades catastróficas”¹⁶.

17. Reportó ‘Aicha, Madre de los Creyentes, que el Profeta (ﷺ) solía recitar la siguiente oración de protección sobre los enfermos:

“Al-lahuma rabbi an-nas ad-hib al-bas, washfi Anta ash-Shafī, la shifaa ila shifáuka, shifaán la iugádiru saqaman (¡Oh, Al-lah!, Señor de toda la humanidad, quita este sufrimiento y concede la curación, porque Tú eres el Sanador, no hay más cura que la que Tú concedes; concédenos una cura que no deje secuelas)”.

Cuando el Profeta (ﷺ) cayó enfermo al final de su vida, tomé su mano y la froté sobre su cuerpo, y recité esas mismas palabras, pero él retiró su mano de la mía y dijo: ‘¡Oh, Al-lah!, perdóname y concédeme ir en la más sublime compañía (la de Al-lah)’, y esas fueron sus últimas palabras”¹⁷.

¹⁶ Hasan. Sunan Abī Dawud: 1554, y otras colecciones.

¹⁷ Sahih. Musánaf Ibn Abi Shaiba: 23917; se encuentra en Sahih al-Bujari: 5743 con una redacción más concisa.

Capítulo cuatro: Aislarse y vivir en soledad

18. Narró 'Uqba Ibn 'Ámir: Le pregunté al Mensajero de Al-lah (ﷺ): “¿Cómo se puede lograr la salvación?” Me contestó:

“Controla tus palabras, pasa mucho tiempo en tu casa y llora por tus pecados”¹⁸.

¹⁸ Hasan. Yamí' At-Tirmidhi: 2406; se encuentran reportes con redacciones similares en el Musnad Áhmad y en el Mu'yam al-Kabir, de at-Tabarani.

Capítulo cinco: Defender los derechos del prójimo

19. Abd Al-lah Ibn ‘Úmar reportó que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Todos ustedes son pastores y responsables de sus deberes. El gobernante es responsable de su pueblo, el hombre es responsable de su familia, y la mujer es responsable de la casa de su esposo y de sus hijos.”¹⁹.

20. Abu Huraira reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Es obligatorio que escuchen y obedezcan a las autoridades tanto en la prosperidad como en la adversidad, a gusto o a disgusto, aún cuando se tomen privilegios indebidos sobre ustedes”²⁰.

21. Anas Ibn Málik reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Ustedes tienen mejor conocimiento y experiencia en sus asuntos mundanales que yo”²¹.

22. Fue narrado por ‘Amr Ibn al-‘As que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Quien practique tratamientos médicos sin conocimiento ni estar calificado para ello, será considerado responsable (ante la ley)”²².

23. Ma'mar Ibn ‘Abd Al-lah reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“No acapara elementos de primera necesidad para especular con su precio excepto un corrupto perverso”²³.

¹⁹ Acordado. Sahih al-Bujari: 893, Sahih Múslim: 1829.

²⁰ Sahih Múslim: 1836.

²¹ Sahih Múslim: 2363.

²² Hasan. Sunan al-Nisā’ī: 7039; un reporte con redacción similar se encuentra en Sunan Abi Dawud: 4586.

²³ Sahih Múslim: 1605.

Capítulo seis: El comportamiento comunitario y la buena conducta

24. ‘Abd Al-lah Ibn ‘Amr narró que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“El que es misericordioso recibe la misericordia del Misericordioso. Sé misericordioso con todos los habitantes de la Tierra, y será misericordioso contigo Aquel que está sobre los cielos”²⁴.

25. Narró Yábir Ibn ‘Abd Al-lah que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Todo acto de bondad se considera una caridad”²⁵.

26. Narró Abu Shuraij al-Juza’í que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Aquel que crea en Al-lah y en el Último Día debe hacerle el bien a su vecino. Quien crea en Al-lah y en el Último Día debe mostrar hospitalidad a sus invitados. Y quien crea en Al-lah y en el Último Día debe hablar el bien o mantenerse en silencio”²⁶.

27. Abu Musa al-Ash’ari narró que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Muestren clemencia hacia los demás y no sean duros ni severos. Den a las personas buenas noticias y no atemoricen. Trabajen juntos y no se dividan”²⁷.

28. Narró ‘Abd Al-lah Ibn ‘Abbās que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Al-lah ama que se usen Sus concesiones, de la misma manera que ama que se cumplan Sus mandamientos”²⁸.

29. Anas Ibn Málik reportó que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Ninguno de ustedes llega a ser un verdadero creyente hasta que ame para su

²⁴ Sahih. Sunan Abī Dawud: 4941; una versión con una redacción similar se encuentra en Yamī’ At-Tirmidhi: 1924.

²⁵ Sahih al-Bujari: 6021.

²⁶ Acordado. Sahih al-Bujari: 6019, Sahih Múslim: 48, y esta es la versión de este último.

²⁷ Acordado. Sahih al-Bujari: 3038, Sahih Múslim: 1733.

²⁸ Sahih. Sahih Ibn Hibban: 354.

hermano lo que ama para sí mismo”²⁹.

30. An-Numán Ibn Bashir reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Los creyentes, en su mutua bondad, compasión y empatía, son como un solo cuerpo. Cuando una de sus extremidades sufre, todo el cuerpo responde con intranquilidad y fiebre”³⁰.

31. Abd Al-lah Ibn ‘Úmar reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“A quien esté presente cuando su hermano lo necesite, Al-lah estará presente para él cuando lo necesite. A quien solucione un problema a su hermano, Al-lah le solucionará un problema de los problemas del Día de la Resurrección. A quien oculte los defectos de un musulmán, Al-lah le ocultará sus defectos en el Día de la Resurrección”³¹.

32. Narró Yábir Ibn Abd Al-lah que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“La mejor persona es la que es más útil para los demás”³².

33. Abu Said narró que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Quien no le expresa su agradecimiento a la gente, no le ha mostrado gratitud a Al-lah”³³.

²⁹ Sahih al-Bujari: 13.

³⁰ Acordado. Sahih al-Bujari: 6011, Sahih Múslim: 2586, y esta es la versión de este último.

³¹ Acordado. Sahih al-Bujari: 2442, Sahih Múslim: 2580, y esta es la versión de este último.

³² Hasan. Al Tabarani, al-Mu’yam al-Ausat: 5787.

³³ Sahih. Yamí’ At-Tirmidhi: 1955.

Capítulo siete: Consejos sobre los derechos de los cónyuges, de los niños, y sobre mantener un ambiente agradable en el hogar

34. Abu Huraira reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Los creyentes que poseen la fe más perfecta son aquellos que tienen la mejor conducta, y los mejores entre ustedes son aquellos que son mejores con sus esposas”³⁴.

35. Anas Ibn Málík dijo:

“Jamás he visto a nadie más amable con su familia y sus hijos que el Mensajero de Al-lah (ﷺ)”³⁵.

36. Al Aswad dijo:

“Le pregunté a ‘Aicha: ‘¿Qué hacía el Profeta (ﷺ) en casa?’ Me respondió: ‘Él solía mantenerse ocupado ayudando y sirviendo a su familia’”³⁶.

³⁴ Sahih. Yamí' At-Tirmidhi: 1126.

³⁵ Sahih Múslim: 2316.

³⁶ Sahih al-Bujari: 676.

Capítulo ocho: El martirio y albergar buenos pensamientos sobre Al-lah

37. Abu Huraira narró que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Al-lah dijo: ‘Yo soy como mi siervo piensa de Mi’³⁷.

38. Abu Huraira reportó que el Mensajero de Al-lah (ﷺ) dijo:

“Quien muere por una epidemia es considerado mártir”³⁸.

39. Abu Musa al-Ash’ari narró que el Profeta (ﷺ) dijo:

“Aquel que ama encontrarse con Al-lah, Al-lah ama encontrarse con él, pero quien detesta encontrarse con Al-lah, Al-lah detesta encontrarse con él”³⁹.

³⁷ Acordado. Sahih al-Bujari: 7405, Sahih Múslim: 2675.

³⁸ Sahih Múslim: 1915.

³⁹ Acordado. Sahih al-Bujari: 6508; Sahih Múslim: 2685.

Capítulo nueve: Un Hadiz completo

40. Narró ‘Abd Al-lah Ibn Abbás: “Estaba yo un día detrás del Profeta (ﷺ) montando sobre el mismo animal y él me dijo:

‘Jovencito, te daré algunas palabras de consejo: Protege a Al-lah y Al-lah te protegerá. Protege a Al-lah y Lo encontrarás de tu lado. Si pides, pídele únicamente a Al-lah, y si buscas ayuda, busca ayuda solo en Al-lah. Sabe que si el mundo entero se uniera para beneficiarte de cualquier manera, no podrían hacerlo excepto en lo que Al-lah ya ha prescrito para ti; y si se uniera todo el mundo para perjudicarte de cualquier manera, no podrían hacerlo más que en lo que Al-lah ya ha prescrito contra ti. Las plumas se han levantado y las páginas se han secado’”⁴⁰.

La versión en árabe de esta obra (que se puede descargar en este enlace: www.alukah.net/sharia/0/139383/) fue completada en Londres el 5 de Shabán de 1441, correspondiente al 28 de marzo de 2020. La versión en inglés fue completada al día siguiente. Esta traducción al español se culminó diez días después. Todos los agradecimientos y las alabanzas son para Al-lah.

⁴⁰ Sahih. Yamí’ At-Tirmidhi: 2516.